

# Beépítési útmutató

WP • WS • WB • WPV típusú  
Woltman nagyvízmérőkhöz és  
WP • WS áramlásmérőkhöz

## 1. Megjegyzés

Jelen útmutató képzett szakemberek számára készült, így az alapvető lépéseket nem tartalmazza.

### Fontos

- ! Plombát kell alkalmaznunk a vízmérő ház és a burkolat között!
- A plomba sérülésével a garancia és hitelesítés azonnal érvényét veszti!
- Győződjön meg róla, hogy a megfelelő típust, térfogatáram (Q3) hőmérséklet és nyomás értéket választotta!

## 2. Szállítás és raktározás

- A vízmérő precíz mérőeszköz, óvni kell mechanikus behatás és vibráció ellen!
- Tárolása fagymentes helyen.

## 3. Beépítés lépései

- Alaposan öblítse át a vezetéket beépítés előtt.
- Szennyezett víz esetén alkalmazzon szűrőt a mérő előtt.
- Telepítse a mérőt a beépítési hely lehetséges legalacsonyabb, fagymentes pontjára, hogy elkerülje a levegőfelhalmozódást.
- Csak az előírt helyzetben telepítse a mérőt!

# Installation Guide

for bulk water meters WP • WS • WB • WPV and volume measuring components WP • WS

## 1. Note

This installation guide is intended for trained personnel and therefore does not include basic working steps.

### ! Attention

- Sticker must be attached (between the housing and housing cover) for approval reasons.
- The seal on the meter must not be damaged! A damaged seal immediately invalidates the factory warranty and calibration.
- Make sure you select the correct meter type, nominal load (q) and temperature and pressure range.

## 2. Transport and storage

- Water meters are precision devices and must be protected against impact and vibration!
- Store meters in a frost-free place.
- If a risk of frost exists, empty the system and, if necessary, remove the meter.

## 3. Installation instructions

- Thoroughly flush out the pipes before installing the meter.
- If the water is soiled, fit the strainer in the pipe before the meter.
- Install the meter in a frostproof position at the lowest possible point of the installation to avoid air accumulating.
- Install the water meter in the approved installation position.

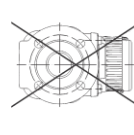
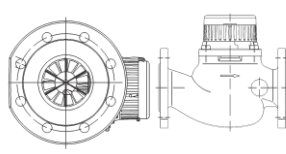
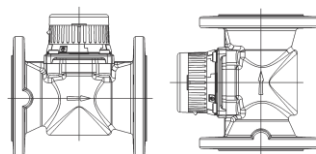
- Ügyeljen az áramlási iránynak megfelelő helyes beépítési helyzetre!
- A mérőt mechanikai igénybevételtől mentesen kell beépíteni!
- A karima plombája nem lóghat bele a vezetékbe!
- Befejező lépésként **óvatosan** tölts fel vízzel a vezetékét vízzel, elkerülendő a túlzott dinamikus igénybevétel miatti mérőbetét károsodást..
- Védeni kell a mérőt a hirtelen nyomásváltozásoktól!
- A nyomás és hőmérsékleti értékek nem haladhatják meg a típustáblán feltüntetett maximális értékeket!
- Valamennyi áramlás ellenőrző elemet (pl. szelepek) a mérő után kell telepíteni!

#### 4. Egyenes csőszakasz

- Woltman rendszerű mérők előtt és után egyaránt szükséges a mérő névleges átmérőjével megegyező átmérőjű egyenes csőszakasz biztosítása. Ennek minimális hossza a névleges átmérő háromszorosa. (3D).
- Kombinált mérők esetén ez a csőszakasz elhagyható. (WPV).
- Abban az esetben, ha a mérő előtt könyökídom található, a csillapítási csőszakasz hossza a mérő előtt az átmérő ötszöröse (5D).
- Amennyiben a fenti egyenes csőszakaszok nem biztosíthatóak, javasolt áramlásrendező alkalmazása.

#### Beépítési helyzet

##### WP + WPV



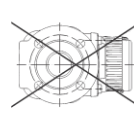
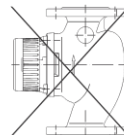
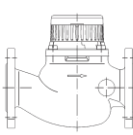
- Position the meter with the arrow mark in the correct direction of water flow.
- The water meter must be installed in the pipe without mechanical stress.
- Flange seals must not protrude into the pipe.
- On completion of installation, fill the pipe slowly to prevent pressure shocks damaging the measuring insert.
- The water meter must always be filled full with water.
- The meter must be protected against pressure shocks in the pipe.
- The pipe pressure and water temperature must not exceed the values shown on the type plate.
- All flow control components (e.g. valves) should be installed after the meter.

#### 4. Calming sections

- A straight calming section of pipe with the same nominal diameter as the meter must be fitted before and after Woltmann meters. The length of this pipe section must be at least 3 times the nominal diameter.
- No calming section is necessary after WPV meters.
- A calming section of 5 D is necessary if pipe elbows are fitted before the meter.
- If the specified calming sections cannot be provided, it is recommended that a jet regulator is used.

#### Installation position

##### WS

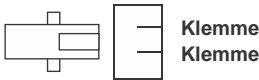


## 5. Impulzus Jeladós Vízmérők

Működési elve: szolenoid szelep nyitja és zárja a burkolt, vízálló reed kapcsoló áramkört. (reed kapcsoló = lebegő kapcsolat) Minthogy a kapcsolat a mérő álló helyzetében (nincs térfogatáram) is fennáll, így a csatlakoztatott eszközt is ennek megfelelően, folyamatos működésre kell kialakítani. Szükség esetén kapcsoló erősítő alkalmazható (pl.: HY BR 521).

## 6. Műszaki adatok

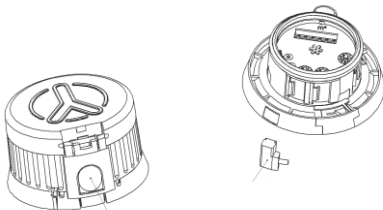
Vezetékes kapcsolat vagy terminal, törésálló, Pg7-es menetes végű kábellel.



Ajánlott vezeték keresztmetszet  $2 \times 0,25 \text{ mm}^2$ .  
Max. terhelehetőség 100 mA bei 24 V.

## 7. Jeladó csatlakoztatása MFD számlálóhoz

- A fogót megnyomva távolítsa el a védőburkolatot (1. Ábra).
- Nyomja be a jeladót a számláló oldalán kialakított csatlakozó helyre (2.Ábra) Az impulzus értékek a számláló ágylapján leolvashatók.
- Nyomja a jeladó vezetékét a műanyag burkolaton lévő és a számláló fal között lévő vezető fülek közé, védve ezzel azt a rongálódástól.
- Ezután vezesse ki az erre kialakított U-vájaton. (3. Ábra)
- Pattintsa vissza a műanyag védőburkolatot a helyére. (4. Ábra)



1. Ábra / Item 1 2. Ábra / Item 2

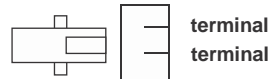
## 5. Contact Water Meters

Method of operation: A solenoid opens and closes the contact of an encapsulated, moistureproof reed switch (reed switch = floating contact).

As a permanent contact can exist in the idle state of the meter (no water flow), the device to be connected must be designed for continuous operation. If necessary, switching amplifiers such as HY model 521 should be inserted.

## 6. Technical Data

Cable connection or terminal, strain relief with Pg 7 conduit thread coupling.



Recommended cable cross-section  $2 \times 0.25 \text{ mm}^2$ .

Max. contact rating 100 mA at 24 V.

## 7. Installation of transmitter for MFD counter

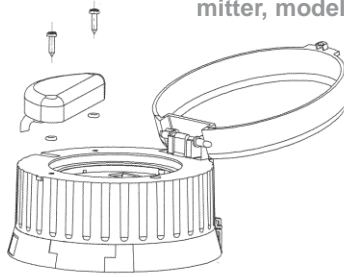
- Remove protective cover by pressing in the catch (Item 1).
- Press transmitter (Item 2) into the desired position on the counter (the pulse sequences can be read off the dial). This is done by pressing the transmitter against the spring and engaging it in position by pressing against the counter.
- Press the transmitter cable between the cams on the cover ring and the counter wall for strain relief purposes.
- Then bring out the cable through the U-shaped cut-out (Item 3).
- Snap the protective cover into the cover ring with the catch (Item 4)



3. Ábra / Item 3 4. Ábra / Item 4

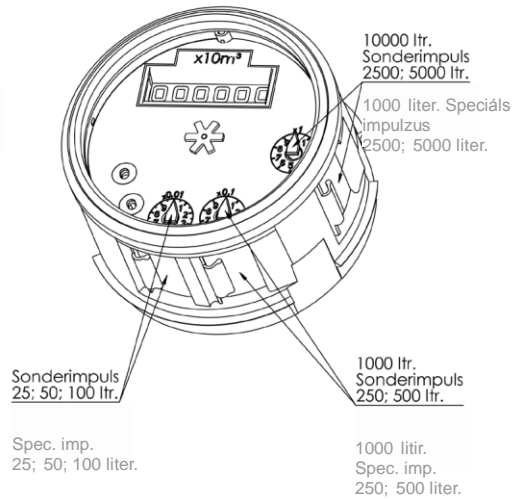
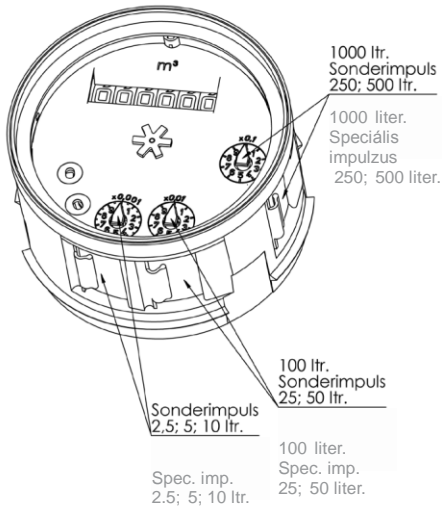
## Infravörös impulzus jeladó telepítése (573- as model

## Installation of infrared reflex pulse trans- mitter, model 573



## Impulzus frekvencia DN50-125 Pulse frequency at DN 50 – 125

## Impulzus frekvencia DN150-200 Pulse frequency at DN 150 – 200



## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT MID ESZKÖZÖKHÖZ

## DECLARATION OF CONFORMITY FOR MID DEVICES

A HYDROMETER GmbH ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi direktívákban foglalt alapelveknek:

EMV-Direktíva (2004/108/EG)  
R&TTE-Direktíva (1999/5/EG)  
MID-Direktíva (2004/22/EG)

HYDROMETER GmbH hereby declares that these products conform to the essential requirements of the following directives:

EMC Directive (2004/108/EC)  
R&TTE Directive (1999/5/EC)  
MID Directive (2004/22/EC)

További információért látogasson el honlapunkra: [www.hydrometer.de](http://www.hydrometer.de) vagy [www.momzrt.hu](http://www.momzrt.hu)

More information under [www.hydrometer.de](http://www.hydrometer.de) or [www.momzrt.hu](http://www.momzrt.hu)